

*Questions au Feuilleton*

2.a) La valeur marchande de cet immeuble se situe entre \$1,000,000 et \$1,300,000. b) Au début des recherches d'un local pour installer les bureaux d'Information Canada, le propriétaire de l'immeuble en question fit savoir qu'il ne voulait pas le vendre. En outre, l'Administration fédérale construira des immeubles qui permettront de loger cet organisme.

**LES PLAINTES AU SUJET DES AVIONS DE LA BASE LORING DU STRATEGIC AIR COMMAND DES É.-U.**

**Question n° 2737—M. Corbin:**

1. Au sujet des avions militaires de la base Loring du Strategic Air Command des États-Unis qui survolent le territoire canadien à plus ou moins basse altitude dans la région englobant Saint-Léonard, Grand-Sault, New Denmark et Perth-Andover (Nouveau-Brunswick), le ministère des Affaires extérieures a-t-il reçu des plaintes relativement a au bruit causé par ces avions, b) au fait que ces avions sont armés d'engins nucléaires, c) au fait que ces avions survolent le territoire canadien?

2. Combien de plaintes furent reçues, de qui et à quelles dates dans chaque cas?

3. Qu'elle a été la réponse du gouvernement dans chaque cas?

**L'hon. Mitchell Sharp (secrétaire d'État aux Affaires extérieures):** 1. Une vérification des dossiers pertinents depuis 1968 indique que le ministère des Affaires extérieures n'a reçu aucune plainte de citoyens du Nouveau-Brunswick relativement à la pollution de l'air originant de la base Loring du Strategic Air Command, située dans l'État du Maine, aux États-Unis.

2. Sans objet.

3. Sans objet.

**LES DÉTENUS NON-CANADIENS DANS LES PÉNITENCIERS DU CANADA**

**Question n° 2743—M. Reynolds:**

1. Combien de non-Canadiens sont détenus dans les institutions pénitentiaires canadiennes?

2. Combien d'entre eux le sont à la suite de délits relatifs à la drogue?

3. Le gouvernement a-t-il songé à les déporter au lieu de leur infliger des peines d'emprisonnement?

4. Le gouvernement possède-t-il ces mêmes chiffres pour ce qui est des institutions provinciales et, dans l'affirmative, quels sont-ils?

**L'hon. Warren Allmand (solliciteur général du Canada):** 1. Six cent quatorze, au 12 octobre 1973.

2. Neuf cent cinquante-neuf, y compris 177 non-Canadiens.

3. Le ministère de la Justice ne songe pas à les déporter au lieu de leur infliger d'autres peines, mais il envisage de modifier la loi afin de pouvoir les déporter alors qu'ils sont en liberté conditionnelle.

[M. Dubé.]

4. Non.

**LA VISITE DE DÉPUTÉS AU PÉNITENCIER DE LA SASKATCHEWAN**

**Question n° 2744—M. Howard:**

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1958, des députés ont-ils visité le pénitencier fédéral de Prince-Albert (Saskatchewan) et, dans l'affirmative, quels étaient leur nom et la date de chaque visite?

**L'hon. Warren Allmand (solliciteur général du Canada):**

Membre	Date de visite
L'honorable Davie Fulton Ministre de la Justice et procureur général du Canada	12 avril 1959
L'honorable L. T. Pennell Solliciteur général du Canada	26-27 mars 1966
L'honorable G. J. McIlraith Solliciteur général du Canada	8 mars 1969
M. Frank Howard, député M. R. Thomson, député M. J. Skoberg, député	3-4 avril 1970
L'honorable Jean-Pierre Goyer Solliciteur général du Canada	5 août 1971
M. Colin Gibson, député M. John Gilbert, député M. Mark MacGuigan, député M. Robert McCleave, député M. Terrence Murphy, député M. Kenneth Robinson, député M. Gordon Sullivan, député M. Donald Tolmie, député M. Henry Latulippe, député	4 juin 1970 Membres du comité permanent de la justice et des questions juridiques.
L'honorable John G. Diefenbaker, député	21 octobre 1972
L'honorable Warren Allmand Solliciteur général du Canada	9 mars 1973
Mme Albanie Morin, député M. Stuart Leggatt, député M. Reg Stackhouse, député Mlle Flora MacDonald, député M. Norval Horner, député	24 septembre 1973 Membres d'un sous- comité du comité per- manent de la justice et des questions juridiques.

**LA DISTRIBUTION D'EXEMPLAIRES IMPRIMÉS DE DISCOURS DU MINISTRE DE L'AGRICULTURE**

**Question n° 2827—M. Cossitt:**

1. Des exemplaires des discours politiques prononcés par le ministre de l'Agriculture devant l'Association libérale de Prince Edward-Hastings le 12 octobre, lors de la Youth Conference of Toronto and District Liberal Association le 13 octobre, ainsi que devant la Simcoe North Liberal Association le 13 octobre 1973 ont-ils été imprimés et distribués aux frais du public et, dans l'affirmative, a) combien d'exemplaires ont été tirés dans chaque cas, b) quel en a été le coût dans chaque cas, c) combien de personnes au total ont reçu ces discours, d) à quelle catégorie appartiennent tous les groupes de personnes à qui on a distribué ces discours?